LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
DU 4 AU 19 NOVEMBRE 2015 | BIMENSUEL N°442

énergies

Gardanne
www.ville-gardanne.fr
VilledeGardanne
@VilledeGardanne

HLM : 9 % SEULEMENT D'ATTRIBUTIONS PAR LA VILLE NOUS NE POUVONS PLUS L'ACCEPTER

GROS PLAN

Après quelques jours la tête dans les cartons, les agents du service Culture et Vie associative vous accueillent désormais à la Maison de la vie associative, avenue du 8-Mai-1945. D'ici quelques semaines, les associations s'approprieront les lieux à leur tour.

SOMMAIRE

GARDANNE EN ACTION

Les actus 4/5

Une ville en mouvement 6
Gardanne sur grand écran

Dossier 7/10
Logement social, un dossier brûlant

AU CŒUR DE GARDANNE

Gardanne et vous 11
Une sortie à la Koh-Lanta

Ils nous font aimer Gardanne 12
Une ville de Lozère intègre des Roms de Gardanne

Service gagnant 13
L'année bien remplie de la Maison du droit

Retour 14
Une réhabilitation de rivière exemplaire

GARDANNE À VIVRE

Gardanne et vous 15
Déchets verts : adoptons les bons réflexes

État-civil 16

Les menus scolaires 17

Sortir ici 18/19

énergies

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

N°442 - du 4 AU 19 novembre
Bimensuel

Service municipal de communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00
Fax. 04 42 65 79 01
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication : Roger Meï
Rédacteur en chef : Marc Notargiacomo
Rédaction : Bruno Colombari, Carole Nerini, Stéphane Conty, Jeremy Noé
Responsable de la fabrication : Carole Nerini
Crédit photos : Christian Pirozzelli
Réalisation-PAO : Hervé Poyen
Conception : Anatome
Secrétariat : Myriam Yaagoub
Impression : Imprimerie CCI, 9, av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex

Abonnement : 3 €

Dépôt légal : 1990 - ISSN 1247-9233

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

Photo : C. Pirozzelli

ÉDITO

LETTRE À MONSIEUR LE MINISTRE

A Monsieur Patrick Kanner
Ministre de la Ville,
de la Jeunesse et des Sports
Gardanne, le 1er octobre 2015

Monsieur le Ministre,

Je vous ai entendu à la télévision et j'ai apprécié votre volonté d'aider les communes à respecter la loi "Solidarité et renouvellement urbain."

Aujourd'hui ma ville compte 27 % de logements sociaux et favorise l'implantation de nouveaux programmes. Mais que penser et que faire lorsque, sur un collectif de trente appartements HLM, seuls trois sont attribués à la commune ?

J'ai fait le choix politique de développer le logement pour les personnes aux revenus modérés mais le résultat n'est pas à la hauteur ni de mes attentes ni des besoins des familles. De plus, nombre de communes autour de Gardanne ne répondent pas à leurs obligations et nous concentrons leurs demandes.

Je vous invite à venir à Gardanne en parler et m'indiquer quelles sont les réponses que l'État peut apporter face à ces problèmes.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, ma considération distinguée.

Roger Meï
maire de Gardanne

Pour la rubrique *VOTRE REGARD (GROS PLAN)* envoyez-nous votre photo commentée de Gardanne (format paysage, au moins 1 Mo) à communication@ville-gardanne.fr

Afin de laisser davantage de place à l'information dans "énergies," les petites annonces sont maintenant disponibles sur www.ville-gardanne.fr

Photo : C. Pirozzelli

Le repas annuel des seniors est toujours très convivial.

LES MILLE ET UNE VIES

Derrière les lattes colorées de la façade de La Halle, ils sont plus de mille ce 10 octobre pour le repas des anciens offert par la Ville avec au menu, foie gras, selle d'agneau rôti avec millefeuille d'aubergines, gratin forestier, meringue, clafoutis à la poire sauce chocolat. Mais ce n'est pas que pour manger qu'ils viennent si nombreux. *« Je suis un ancien de Pechiney,* témoigne Alain, *ici je retrouve des collègues du travail. Vous savez, dans ma carrière j'ai vu trois usines fermer dans les Alpes et à la Barasse. Ça fait 27 ans que j'habite Gardanne. »* Quatre de moins que Janine, qui vient du Pas-de-Calais. *« Ce n'est pas le même climat ! Je vais au foyer tous les midis, et je retrouve ici des gens qui ont fait des voyages avec moi, en Corse, en Andorre, en Espagne… »* Colette, ce repas elle le connaît bien pour y avoir fait plusieurs fois le service quand elle travaillait pour la Ville. *« Cette année, c'est moi qui suis à table, ça change ! »* Gisèle et Roberte s'occupent du foyer de l'Entraide 13 à Biver. *« Ici, c'est surtout un lieu de rencontre, ça nous permet de voir d'autres personnes et de les inciter à venir au foyer. Certains pensent que c'est pour des plus vieux qu'eux, mais il y en a pour tout le monde, chacun choisit ce qu'il veut faire. »*

UN FOYER AMÉLIORÉ EN 2016

Sur la scène devant laquelle a été installée une piste de bal, Françoise Barbé, élue déléguée aux seniors, annonce que le permis de construire de l'extension du foyer Nostre Oustau a été déposé et que les travaux commenceront début 2016. Valérie Pona, adjointe au maire déléguée au CCAS, ajoute : *« Nous mettons en place des dispositifs adaptés à toutes les formes de précarité. Cette année, on fête les soixante-dix ans de la Sécurité sociale. Vous vous êtes battus pour ça, on veut la transmettre aux générations futures, car c'est une idée d'avenir ! »* Le maire, Roger Meï, conclut en remerciant les anciens : *« Vous êtes présents et actifs dans la ville. Au rallye des étudiants, vous étiez là, et ils vous ont applaudis ! »*

CONTRAT DE VILLE : APPEL À PROJETS

La Communauté d'agglomération du pays d'Aix disparaît au 31 décembre. Avant l'entrée dans la métropole la CPA a souhaité engager un appel à projet contrat de ville pour 2016 avant la fin de l'année. À Gardanne, ce projet concerne le développement du quartier des Logis Notre-Dame. En 2015, l'action a fédéré une petite dizaine d'associations dont les partenaires de la Maison du droit, pour un total de dix-huit projets dans l'un des trois piliers autour desquels s'organise le contrat de ville communautaire : cohésion sociale, cadre de vie & renouvellement urbain, développement économique & emploi. Soit très concrètement des ateliers de recherche d'emploi, lutte contre l'illettrisme, ateliers de socialisation entre parents… L'appel a projets se termine le 26 novembre.
Renseignement auprès du service Vie associative au 04 42 65 77 00.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

LA RENTRÉE DES CRÈCHES

« Éduquer un enfant, c'est lui apprendre à se passer de vous. Nous sommes l'une des villes du département qui avons le plus de places en crèches, avec un personnel qualifié et compétent, » a introduit Roger Meï lors de la réunion de rentrée avec les parents et le personnel des structures. Une occasion pour les familles de découvrir l'ensemble des équipes et d'en savoir un peu plus sur le fonctionnement au quotidien. Michelle, directrice de *La farandole* a notamment insisté sur le respect du rythme propre à chaque enfant et sur la disponibilité de l'ensemble du personnel pour répondre à toutes les questions que peuvent se poser les parents. *« L'entrée en crèche n'est pas facile, nous sommes là pour vous accompagner. »* Un diaporama a ensuite été présenté aux familles ravies de voir évoluer leurs bambins en collectivité.

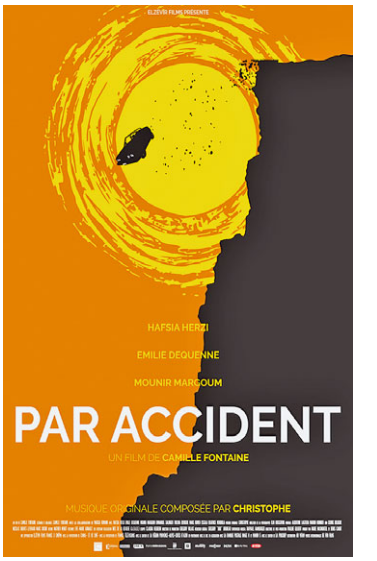
QUELQUES FOULÉES AUTOUR DU STADE

À l'initiative des professeurs d'EPS du collège Gabriel-Péri, un cross des élèves s'est déroulé les 15 et 16 octobre derniers sur des parcours aménagés autour du complexe sportif de Fontvenelle. Cette année, des classes du collège Pesquier ainsi que deux classes de CM2 sont venues grossir les effectifs. Il fait un froid qui donne presque envie de courir et de ne plus s'arrêter ! Les élèves ont bien joué le jeu, les parents et encadrants disséminés sur le trajet les ont encouragés, et même si certains ont eu plus de mal que d'autres, tous sont arrivés au bout de leur cross et peuvent en être fiers. De son côté, le service des Sports a apporté son aide logistique (parcours, personnel mis à disposition, ravitaillement…) et a contribué à la réussite de cette course.

INSCRIPTIONS AUX RESTOS DU CŒUR

Les inscriptions pour la campagne hivernale 2015/2016 des Restos du cœur se dérouleront les mardi 3, mercredi 4, vendredi 6, lundi 9, jeudi 12 et vendredi 13 novembre de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30 au local des Restos, avenue Charles de Gaulle. Veuillez vous munir des pièces justificatives originales pour l'inscription (bail, loyer, identité, revenus…)
Renseignements au 04 42 51 16 60

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini



PAR ACCIDENT, GARDANNE SUR GRAND ÉCRAN

En septembre 2014, l'équipe du long-métrage de Camille Fontaine posait ses valises à Gardanne pour dix jours de tournage. Un an plus tard, le film est sur les écrans. Revue de détails, avec les premiers spectateurs du film au cinéma 3 Casino.

UNE ÉMIGRÉE BIEN SOUS TOUS RAPPORTS MAIS SANS PAPIERS, AMRA, RENVERSE UN PIÉTON QUI RESTE ENTRE LA VIE ET LA MORT. Une jeune infirmière délurée, Angélique, vient miraculeusement témoigner en sa faveur. Leur amitié naissante se heurte à la culpabilité d'Amra et à la personnalité "borderline" (limite) d'Angélique... Ce premier film de Camille Fontaine s'est tourné pour une bonne partie à Gardanne en septembre 2014. On y reconnaît facilement beaucoup de lieux de la ville : l'avenue de La Halle, le Cativel, l'usine Alteo (filmée de jour, de nuit... la réalisatrice semble en être tombée amoureuse), jusqu'au parking du cinéma 3 Casino qui apparaît dans les premières secondes du film. A la sortie de la projection, une fois passé le vertige de voir des lieux si familiers sur une diagonale de cinq mètres de long, les premiers spectateurs gardannais se livrent. *« J'ai trouvé le film bizarre. Il y a une suite ? On m'a dit qu'il y avait une suite. C'est la fin qui laisse perplexe, »* lance Marouenn, 20 ans.

« Gardanne est très belle, on sent qu'elle a un passé, qu'elle est chargée d'une histoire. D'ailleurs dès qu'on y met un pied, dès qu'on pose sa caméra, la ville raconte quelque chose. »

Camille Fontaine, réalisatrice, septembre 2014

« Moi j'ai été figurant. Mais le pire c'est que je me suis pas trouvé dans le film ! Sourit Michel, 75 ans. *Sinon il est très bon, j'ai trouvé que les deux actrices jouent très bien, elles sont très sensibles, il y a un bon scénario je trouve, avec une atmosphère qui se fait petit à petit angoissante. » « Moi c'est la première fois que je vois une course-poursuite en voiture avec des femmes au volant,* s'amuse Camille, 76 ans. *Sinon le décor de Pechiney rappelle des souvenirs. Le massif de l'Étoile et tout le reste sont très bien filmés. Sur l'histoire, c'est intéressant de voir les ravages que peut faire la culpabilité dans certains cas, ça c'est très bien exploité. Et j'ai apprécié de voir dépeint un couple maghrébin moderne, dans leur langage et dans leur comportement. » « C'est un film très bien monté, avec de supers acteurs, et à la fin on se pose vraiment des questions. Après, je suis Gardannaise depuis peu, j'étais à Marseille avant et depuis quelques années on s'habitue à voir des images de la région sur grand écran. Mais le fait que ce soit Gardanne, une petite ville, que ce soient des lieux familiers, on est encore plus dedans, dans une histoire très prenante, »* conclut Odile, 57 ans.

LE MOT DE L'ÉLUE

« Je suis mitigée sur le film. J'ai aimé voir l'usine, la ville, j'ai trouvé le jeu des acteurs fabuleux, le scénario très bon. Après le film a du mal à trouver son identité. Comme si la réalisatrice n'était pas allée jusqu'au bout de sa démarche, n'avait pas voulu choisir entre poésie, social et thriller. »

Johanne Guidini-Souche
conseillère municipale au cinéma interviewée à la sortie du film

Photo : X. dr | **Texte :** J. Noé

HLM : 9 % SEULEMENT D'ATTRIBUTIONS PAR LA VILLE. NOUS NE POUVONS PLUS L'ACCEPTER

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

La crise nationale du logement fabrique tous les jours des mal-logés. Les conditions d'accès au logement social créent des jalousies et des incompréhensions chez les Gardannais. Au cœur du cyclone, la Ville met tous les moyens à sa disposition pour tenter de dénouer la situation.

Loyers élevés, manque de constructions, habitat insalubre, éclatement des familles, demandes de garanties surréalistes pour un salaire moyen… voilà pour la partie visible de la crise du logement. Ce que l'on voit moins ? C'est, au niveau local, une situation ubuesque. Au service Logement, au CCAS, à la permanence de l'élue au Logement, la file d'attente ne désemplit pas : il y avait au 15 octobre, 823 demandes de logement à loyer modéré, dit aussi social. Autant de personnes parfois inscrites depuis un moment, pour certaines dans des situations dramatiques et qui ne comprennent pas, lorsqu'un immeuble sort de terre, que la Ville n'attribue pas d'office la totalité des logements à des Gardannais. *« À la Mairie ils me disent qu'il y a pas de place, tu parles, ils font venir des Marseillais ! »* entend-t-on parfois. La réalité est autre. Alors que la Ville, à force de travail avec les promoteurs et bailleurs, est bien au-delà des obligations en matière de logement social (27 % contre 25 % imposés par la loi SRU), elle doit les partager avec quantités d'intervenants : la Préfecture, le conseil départemental, le 1 % patronal, les bailleurs eux-mêmes, la Communauté d'agglomération… dont certains peuvent effectivement donner leurs attributions à des personnes extérieures à Gardanne. In fine, la Ville ne dispose que de 9 % seulement des attributions. Soit par exemple, pour une résidence livrée récemment, trois logements sur vingt-huit ! Le maire s'en est ému auprès du Ministre (lire son édito p. 3).

PRIORISER LES MISÈRES : MISSION IMPOSSIBLE

« Il faut être pistonné, connaître un élu pour avoir un logement par la Ville, » entend-t-on encore. Là aussi, ce n'est pas aussi simple. La Ville a mis en place un conseil local du logement qui se réunit régulièrement pour examiner les demandes et proposer des attributions en toute transparence. Y figurent autour de Nathalie Nerini, élue au Logement, Véronique Fernandez du service Logement, des travailleurs sociaux, des membres d'associations humanitaires locales et nationales, ainsi qu'un élu de l'opposition. Pour chaque catégorie de logement, la Mairie va proposer trois noms selon une règle intangible : deux choisis sur ancienneté du dossier et un retenu en fonction de l'urgence de la situation. C'est sur ces cas qu'il s'agit de se concerter et de prendre la meilleure décision possible, sachant qu'en pratique c'est presque mission impossible. Pour un T2 qui se libère, comment choisir entre ce couple de retraités à très faibles revenus, dont l'un est malade d'Alzheimer, et cette retraitée divorcée qui paie un loyer tellement astronomique qu'elle a dû, à 69 ans, reprendre un emploi pour le payer ? Et que faire de ces deux cas vis-à-vis de cet ex-SDF qui s'est trouvé un logement en mauvais état et si cher qu'il lui mange les trois-quarts de ses revenus ? Comment expliquer à une maman seule avec deux enfants, qui voit ses fins de mois commencer le 15, et qui craque dans votre bureau, que d'autres sont dans le même cas, qu'on ne peut tout régler aussi facilement ? Chaque cas est difficile et mériterait une solution. La Ville travaille dans la mesure de ses moyens à aider les Gardannais (lire interview de Nathalie Nerini ci-contre), consciente que le problème est avant tout lié aux politiques et crises nationales.

LES POINTS CLÉS

- La crise nationale du logement se traduit par une pression accrue sur les communes. Celles-ci ne sont pas maîtresses de leurs attributions de logements sociaux.
- Avec 27% de logements sociaux, Gardanne est l'une des meilleures élèves du département.
- A Gardanne élus, agents municipaux, associatifs et institutions attribuent les logements lors d'un comité local en toute transparence.
- La Ville développe des leviers pour soulager la pression sur le parc social : accès à la propriété, rénovations du bâti… elle subventionne par exemple les rénovations des façades et toitures dans le centre-ville.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

La Ville mène une politique solidaire d'accès au logement pour tous.

25 %
le taux fixé par la loi de logements sociaux dans les communes. Gardanne est à 27 %, répartis sur toute la ville pour éviter "l'effet ghetto"

823
demandes de logements sociaux sur Gardanne.

9 %
quota des attributions dont dispose la Ville

QUESTIONS À
Nathalie Nerini
Adjointe au Maire déléguée au logement et à l'urbanisme

Énergies : Vous dressez un constat amer de la crise nationale du logement.

Nathalie Nerini : Je suis même en colère. Beaucoup de personnes sont dans le privé et paient des loyers exorbitants alors qu'elles pourraient mettre le montant pour un crédit sur de l'accession à la propriété. Propriétaires, agences et banques ne prennent pas suffisamment au sérieux les revenus, même modestes, de ces gens. On a toujours l'image des demandeurs de logement à loyer modéré comme des gens à problèmes. Or la moitié des demandes de logement HLM que nous recevons sont le fait de gens qui travaillent. Parmi ces laissés-pour-compte, il y a les personnes âgées, les mamans seules, avec un ou plusieurs enfants à charge. Il y a aussi de nombreux jeunes qui sont obligés de rester chez leurs parents parce qu'ils n'ont pas les moyens d'aller dans le privé et que le parc social est saturé. Enfin, les quotas d'attributions qui nous sont alloués sont un réel problème, nous avons 9 % seulement des logements qui se libèrent ou qui sont créés. Un immeuble vient d'être livré au quartier du Pesquier : sur vingt-huit logements la mairie en a trois, dont un pour personnes à mobilité réduite ! Dans ce contexte, nous nous sommes fixés une règle et n'y dérogeons pas : pour chaque logement disponible, nous proposons trois Gardannais : deux par ordre d'arrivée du dossier et un en fonction de l'urgence, que nous décidons collégialement, en toute transparence. La situation est trop tendue, les gens sont trop en difficulté, trop en peine, pour qu'on se permette de faire passer arbitrairement les uns devant les autres.

É : Malgré les difficultés la Ville a une politique du logement très volontariste.

N.N. : Nous avons d'abord fait le choix de répartir le logement dit social sur l'ensemble de la commune, pour éviter les grandes concentrations et les problèmes qui peuvent surgir, comme à Marseille. Ainsi chaque fois qu'un ensemble se construit sur la commune, nous demandons qu'il intègre 30 % de logements sociaux. Au final nous sommes au-delà de ce que nous impose la loi SRU avec 27 % de logements à loyers modérés sur Gardanne. Ce choix politique fort de permettre au plus grand nombre de se loger décemment, tous les maires ne le font pas. Cette année, il a fallu batailler contre une commune voisine qui deux fois, a tenté de ruser pour nous prendre quatorze logements alors qu'elle-même plafonne à 3 % de logements sociaux ! Heureusement, nous sommes en très bon termes avec les autres institutions détentrices des quotas d'attribution. Ce qui nous permet de travailler en bonne intelligence. Nous avons aussi œuvré à l'élaboration d'une convention cadre avec les bailleurs, pour intervenir en amont – bien avant la construction, le projet etc. – et faire en sorte que les projets offrent des types de logements qui correspondent aux besoins des Gardannais. Nous travaillons aussi sur l'accession à la propriété, ce qui permettrait à la fois d'aider les personnes dont on a parlé, qui ont un emploi mais qui sont exclues du système, et aussi de pouvoir libérer la pression sur le parc locatif social.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** recueilli par J. Noé

POINTS DE VUE CROISÉS

Véronique Fernandez

Responsable du service Logement

"Les dossiers sont instruits au service Logement, où je les suis de A à Z, en relation étroite avec le CCAS, l'Association d'aide à l'insertion et la Maison départementale de la santé. Je travaille également sur l'insalubrité et sur les logements indécents. On assiste à des situations très difficiles, les gens sont en souffrance et certains sont agressifs envers nous. J'ai en mémoire le cas d'une personne l'année dernière, au mois d'avril, toute timide, qui vient demander un logement "Pour dans quelques mois, en octobre." Intriguée, je le fais parler, découvre qu'il est SDF, qu'il dort dans une voiture qu'on lui prête la nuit mais qu'il ne faut pas qu'il se montre pour ne pas faire honte. Il demandait "Dans quelques mois" de peur d'avoir froid en hiver... Sa situation m'a hanté jusqu'au soir de Noël, où je pensais à sa situation. Nous lui avons trouvé une solution récemment."

"Si nous avons réussi, au 13 octobre, à loger 106 familles, c'est que la commune a utilisé et explore encore toutes les solutions existantes pour créer du logement accessible à tous, notamment HLM. Cela se traduit par un travail étroit de partenariat avec la CPA : réhabilitation de logement existant, création de nouveaux logements. Depuis 2012 la commune a créé 629 logements dont près de 300 logements HLM, ce qui est un effort de construction très conséquent par rapport à d'autres communes du département. Nous insistons pour avoir au moins la moitié des logements locatifs sociaux en PLAI (pour les très faibles revenus). Le maire et Nathalie Nerini ont largement insisté auprès des bailleurs pour développer des logements adaptés aux personnes âgées seules, notamment dans le centre historique : ces personnes âgées, souvent non motorisées, seront ainsi maintenues en cœur de ville, consommeront "local," ce qui permettra d'augmenter l'attrait de notre Cours et de ses abords, tout en n'aggravant pas les problématiques de stationnement."

Jérôme Garguilo

Responsable du service Urbanisme

Mathieu,*

a trouvé un logement social en juin 2015

*le prénom a été changé

"J'ai habité dans une caravane, sans douche ni toilettes, alors quand une de mes connaissances m'a proposé un logement, j'ai dit oui. C'était un 9 m² avec une fenêtre à barreaux et un lit en mezzanine, pour lequel le propriétaire prenait 224 euros d'APL et 86 euros de ma poche. C'était une cellule, comme en prison. J'y suis resté presque trois ans en fauteuil roulant. J'arrêtais pas de tomber en voulant aller me coucher, au bout d'un moment je me suis mis à dormir par terre. J'ai fait une dépression nerveuse. Heureusement je sortais en ville de temps en temps et j'avais la télé. Les services de la Ville sont venus et ont dit que c'était indigne de vivre comme ça. Avec leur aide j'ai trouvé un logement dans une résidence récente.
J'ai 46 m² et une petite terrasse. Je me refais une santé d'enfer. Je me sens super."

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** recueilli par J. Noé

PARÉS POUR L'AVENTURE !

Prenez une douzaine d'adolescents, filles et garçons, faites leur passer une demi-journée avec un guide et animateur nature de Huwans Provence, en balade dans le massif du Montaiguet, et ils en sauront plus sur la survie que la plupart des participants à Koh-Lanta.

CIEL DÉGAGÉ, PETIT MISTRAL, LE TEMPS EST IDÉAL CE MERCREDI APRÈS-MIDI POUR S'INITIER À LA SURVIE à l'occasion de cette sortie organisée par le service Enfance Jeunesse de la ville, mais aussi plus largement découvrir la faune et la flore environnantes, découvrir comment utiliser quelques règles de physique et de chimie, ainsi qu'apprendre quelques faits et personnages marquants de l'histoire des lieux. Une fois les présentations faites, Stéphane Cattanéo, guide et animateur nature, conduit le groupe au bord de l'Arc pour présenter la végétation environnante. Puis il aborde le thème central de la journée par une question. *« D'après vous qu'est ce qui est le plus important pour la survie ? »*
Immédiatement les réponses fusent. *« Boire, » « Trouver un abri, » « Trouver à manger, » « Faire du feu, »*... Autant de réponses qui paraissent valables...et qui le sont.
« En fait tout dépend des circonstances et de l'environnement où vous vous trouvez. Si vous êtes dans un endroit froid, la priorité c'est de se chauffer. Si vous êtes en milieu désertique, ça va être de trouver de l'eau. D'ailleurs, savez-vous comment rendre de l'eau potable ? »
Une fois différents points de théorie abordés, place aux travaux pratiques. Stéphane sort de son sac à dos des silex, des morceaux de métal, de la paille, des morceaux d'amadouvier, et quelques autres objets. Après avoir livré quelques explications sur tous ces objets tirés du sac, il propose à nos jeunes aventuriers de se mettre par groupes de deux, de choisir, quatre objets parmi ceux proposés, et rien moins que d'allumer un feu avec. À cet exercice, c'est Théo, qui a déjà eu réponse à la plupart des questions posées jusqu'ici, qui se montre le plus habile. Visiblement, les techniques de survie c'est son truc. Après quelques explications supplémentaires, tout le monde finit par allumer son feu.

APPRENDRE LES BASES DE LA SURVIE

Puis la balade reprend en passant par le saut des nonnes qui doit son nom à deux épisodes tragiques de l'histoire du lieu, jusqu'à la grotte de Saint-Benoît-Labre qui y a vécu pendant une année entière. Au passage nos jeunes apprentis Robinson Crusoë découvrent comment déterminer si un abri est sûr, comment trouver de l'eau, quelles sont les plantes comestibles autour d'eux, et celles qui ne le sont pas. Au menu, glands de chêne sur lit de roquette sauvage et fleurs de romarin.
Après un passage par la crête d'où l'on découvre notamment une belle vue sur Aix-en-Provence, l'heure est venue de redescendre jusqu'au point de départ. Un beau moment de découverte très apprécié par nos jeunes aventuriers maintenant armés de techniques que MacGyver ne renierait pas.

Prochains rendez-vous du service Enfance Jeunesse : flag-foot le 18/11, Ludothèque Puzzle le 25/11, lasergame le 9/12... Renseignements au 04 42 12 62 85

Théorie et pratique alternent tout au long du parcours.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

UNE HISTOIRE D'INTÉGRATION, AU MILIEU DES CHÂTAIGNES

De la douzaine de familles Roms accueillies il y a trois ans, la moitié sont parties. L'une d'entre elles s'est installée en Lozère, dans un minuscule village, et aspire à une vie paisible.

Alain Louche
maire de Saint-Martin de Boubaux et
Roger Meï
maire de Gardanne, humanistes, complices

EN OCTOBRE 2012, LE MAIRE DE GARDANNE ROGER MEÏ DÉCIDAIT DE PRENDRE LE PRÉSIDENT FRANÇOIS HOLLANDE AU MOT (*« Pas d'expulsions sans solutions »*) et d'accueillir onze familles Roms (quatre-vingts personnes, parmi les 1500 expulsées de Marseille à la fin de l'été) sur le carreau du puits Z. *« Il y a 15 000 Roms en France. Si chacune de 36 000 communes accueillait quelques familles comme nous, il n'y aurait plus de "problème Rom" dans le pays, »* expliquait Roger Meï à l'époque.

Aujourd'hui cinq familles, soit la moitié de la population, ont quitté le camp avec des solutions de relogement en Europe, dans les Bouches-du-Rhône… et jusqu'en Lozère, où un maire en particulier s'est montré sensible à la philosophie du maire de Gardanne.
Confronté à la menace de la fermeture de son école communale, Alain Louche, premier édile de Saint-Martin de Boubaux, village de 180 âmes, a sollicité Roger Meï et les familles du puits Z pour une offre de logement et d'emploi dans sa commune. C'est ainsi qu'en mars 2015, un couple et ses trois enfants sont venus s'installer au dessus de l'école communale de Saint-Martin, le père ayant décroché un CDD dans une scierie (les Roms sont pour la plupart citoyens européens et ont les mêmes droits concernant l'accès à l'emploi).

Une maman et sa fille désormais rayonnantes.

"ININTÉGRABLES," VRAIMENT ?

Le maire de Gardanne, les élus, le CCAS - qui pilote l'action "Roms" de la Ville - le collectif d'associatifs locaux, la fondation Abbé-Pierre, engagés à ses côtés depuis le début se sont rendus à Saint-Martin début octobre. Un microscopique village au cœur de la France, éloigné des commerces, distractions, stations essences… auquel on accède via une route cabossée qui serpente des kilomètres au milieu des châtaigniers (Alès est à près de trois-quart d'heure de route). Joli pied de nez à un certain discours qui tend à stigmatiser les populations Roms comme "inintégrables" : le papa est au travail, les enfants à l'école, la maman (photo ci-contre) porte désormais des jeans, et un sac de châtaignes trône dans l'entrée de l'appartement. Pour Roger Meï, aux côtés d'Alain Louche, l'émotion est intense (photo ci-dessus). *« Cette intégration s'est très bien passée, et pourrait donner des idées à d'autres, »* commentera ce jour-là le maire de Saint-Martin, tout en alertant sur la désertification des petits villages. Avec, en corollaire, cette question : et si l'immigration pouvait permettre de maintenir les services et la vie dans la France profonde ?

Photo : J. Noé | **Texte :** J. Noé

MAISON DU DROIT, BILAN D'ÉTAPE

Créée par la ville en 2002, la Maison du droit et du citoyen permet à tous les Gardannais de pouvoir s'informer sur la plupart des domaines en relation avec le droit. Une demande qui évolue au fil du temps et qui nécessite de faire un point annuel avec tous les acteurs du dispositif.

C'EST DANS LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE QUE LE MAIRE ROGER MEÏ ET RENÉ PARLANI, CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ AU CLSPD, À LA SÉCURITÉ ET À LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE, ont reçu Dominique Moyal, procureur de la République d'Aix-en-Provence ainsi que les représentants des différents organismes institutionnels et associations qui tiennent des permanences à la Maison du droit.

Au programme, présentation du rapport d'activité de la Maison du droit pour l'année 2014 et échanges entre les participants. *« Je viens toujours avec plaisir à Gardanne pour le comité de pilotage de la Maison du droit. Nous avons vraiment une structure qui répond à un besoin et qui y répond bien, »* explique Dominique Moyal en ouverture de la réunion. Les permanences proposées par la Maison du droit s'articulent autour de quatre axes qui sont l'accès au droit, l'aide aux victimes, la gestion des conflits et les missions judiciaires. Particularité de la Maison du droit de Gardanne, c'est l'accueil de la structure qui oriente les demandes et gère les prises de rendez-vous des intervenants des différentes permanences. Un mode de fonctionnement qui rencontre l'adhésion générale de ces derniers qui ne tarissent pas d'éloges à ce propos durant la réunion. Nouveauté de l'année 2014, la mise à disposition de postes informatiques reliés à internet pour les intervenants.

DES PROJETS... ET DES INCERTITUDES POUR L'AVENIR

Point plus sensible, la question du financement est abordée et les interrogations sont nombreuses. *« Avec l'entrée dans la Métropole nous sommes très inquiets quant au financement de la structure, »* confie Roger Meï. Un point de vue qui semble partagé par Dominique Moyal. *« Nous sommes un peu inquiets sur les financements. Avec la Métropole et dans un contexte de restrictions budgétaires nous n'avons aucune visibilité. Les budgets des associations sont constitués d'un tas de petites sommes provenants de différentes sources. Quand un financeur fait défaut, c'est le service rendu qui en pâtit. »*

Pour autant les projets ne manquent pas pour l'année en cours, avec notamment la mise en place de temps d'informations auprès de publics spécifiques comme les jeunes et les seniors, la création d'une permanence du Défenseur des droits (voir énergies 438) qui connaît déjà un franc succès. Il y a aussi l'instauration d'une permanence d'accueil, d'information et d'orientation mensuelle à la mairie annexe de Biver.

détail des permanences sur le site de la ville : www.ville-gardanne.fr/Maison-du-droit-et-du-citoyen

Un temps d'échanges pour faire le point et améliorer ce qui peut l'être.

2224
personnes accueillies en 2014

3696
appels téléphoniques reçus en 2014

83,22
en pourcentage le nombre des personnes qui fréquentent la Maison du droit et du citoyen résidant à Gardanne.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

LA RIVIÈRE DE L'ESPOIR

Comment concilier emploi et protection de l'environnement ? Une conférence au puits Morandat sur l'exemple de la réhabilitation d'une rivière en Allemagne a montré que des solutions existent.

DEUX JOURS APRÈS LES INONDATIONS CATASTROPHIQUES AUTOUR DE CANNES ET NICE, ET TROIS SEMAINES APRÈS L'ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LES REJETS EN MER D'ALTEO, la conférence organisée le 5 octobre par l'association *Blue district* au puits Morandat ne pouvait pas mieux tomber. Le biologiste Mario Sommerhaüser est venu présenter l'expérience menée en Allemagne dans la région de la Ruhr, autour de la rivière Emscher, véritable égoût à ciel ouvert alimenté par l'activité industrielle tout au long du 20e siècle. Un réseau souterrain pour récupérer les eaux usées a été aménagé alors qu'en surface, le canal de béton dans lequel s'écoulait la rivière a été détruit, permettant à l'eau de regagner de la place et à la végétation de s'installer sur les berges. *« En faisant ça, on prévient les inondations et on favorise la biodiversité, »* explique Mario Sommerhaüser.

INVESTIR POUR L'AVENIR

Les résultats sont très encourageants, même si l'aménagement, qui aura coûté 4,5 milliards d'euros et créé 3500 emplois dans la Ruhr, ne sera achevé qu'en 2020. Gardanne a investi de son côté 5 millions d'euros en 25 ans pour aménager dix bassins de rétention pour prévenir les inondations. Roger Meï rappelle aussi que *« Gardanne s'inscrit pleinement dans la transition énergétique avec le biogaz, le photovoltaïque et les études en cours sur la géothermie, le tout dans le cadre d'une économie sociale et solidaire. »*

Pour autant, tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes : ainsi, si le bassin de l'Emscher change de visage, les emplois industriels de la Ruhr ont été en grande partie détruits depuis une trentaine d'années, et la plus grosse aciérie d'Europe a été démantelée et vendue aux Chinois. Ce qui interroge Claude Jorda, conseiller départemental de Gardanne : *« Est-ce qu'au final on n'a pas déplacé le problème ailleurs sans le résoudre ? A Gardanne, si l'usine Alteo ferme et va s'installer en Roumanie, on n'aura rien gagné. L'objectif est de pousser l'usine à dépolluer, pas à arrêter son activité. »* D'autant que, comme le remarque Luc Foulquier, ingénieur et chercheur en écologie, *« En Allemagne, les industriels pollueurs ont-ils payé ? »* On se doute de la réponse. L'industrie minière allemande, via une fondation, a contribué à une partie du financement, notamment le traitement des eaux usées, mais pas pour réaménager la rivière. De tels investissements seraient-ils possibles en France ? La *Cop 21* (conférence sur le climat) qui aura lieu à Paris en décembre pourrait en tout cas s'inspirer de cette initiative.

La rivière Emscher dans la Ruhr.

Le biologiste Mario Sommerhaüser a présenté le projet à des élus et des professionnels de l'eau.

4,5

en milliards, le coût en euros de la réhabilitation de la rivière Emscher, en Allemagne.

3500

le nombre d'emplois directs créés par le chantier dans la Ruhr pendant vingt ans.

Photo : C. Pirozzelli, X. dr

Des décharges sauvages comme celle-ci défigurent les abords de la ville.

LE MOT DE L'ÉLU

« Quand je vois dans nos rues et sur nos trottoirs toutes sortes de détritus, je pense au cadre de vie des riverains qui sont obligés de marcher sur la chaussée pour éviter tous ces obstacles. Je pense aussi aux employés municipaux chargés du nettoyage. Leur travail est à peine terminé que les incivilités recommencent. Ce n'est pas très motivant de recommencer sans cesse une tâche sans fin, alors qu'il suffirait que chacun y mette un peu du sien. Je lance un appel à tous les Gardannais. Nous vivons tous dans cette belle ville, c'est notre maison commune, il faut la respecter et la préserver. »

Alain Bagnis,
élu délégué au cadre de vie, à la voirie, aux espaces verts et à la propreté de la ville,

DÉCHETS VERTS, ENCOMBRANTS, FAITES LES BONS GESTES !

Si vous taillez votre haie ou si vous voulez vous débarrasser d'un vieux matelas, voici quelques infos pratiques et rappels de bon sens pour une ville plus propre.

DEPUIS QUELQUES TEMPS, DES HABITANTS SE PLAIGNENT DE N'AVOIR PERSONNE EN LIGNE QUAND ILS APPELLENT LE NUMÉRO DE LA CPA pour le ramassage des déchets verts ou des encombrants. La Ville est intervenue après du service Environnement de la Communauté du pays d'Aix pour qu'il soit plus réactif. Il est aussi possible de demander un rendez-vous par mail à collectes.dechets@agglo-paysdaix.fr.

Rappelons que les déchets verts ne doivent être déposés sur la voie publique qu'au plus tard la veille de la collecte, après avoir pris rendez-vous. Pour les volumes importants, ne sont ramassés que les végétaux coupés par les habitants, d'un diamètre inférieur à quinze centimètres et d'une longueur maximum de deux mètres, et ce dans la limite d'une fois par trimestre. Si le volume est supérieur à quatre m^3, les déchets verts sont à déposer à la déchetterie de La Malespine. Il existe aussi une collecte en sacs de 80 litres (disponibles à la Direction des services techniques dans la limite de deux par foyer) pour les feuilles ou les produits de tonte. Là aussi il faut prendre rendez-vous pour un ramassage hebdomadaire.

PENSEZ AU BROYAGE

N'oubliez pas qu'il est interdit de brûler des végétaux ou autres déchets en zone urbaine. La solution du broyage peut être intéressante, car vous pouvez ainsi récupérer de quoi faire un paillage naturel qui permet de conserver l'humidité au pied de vos plantations, et limiter ainsi les arrosages. Il apporte aussi de l'humus, réduit le désherbage et réduit les risques de gel.

La collecte des encombrants est également prise en charge par la CPA. Elle est gratuite et réservée aux particuliers, toujours sur rendez-vous. Les encombrants, ce sont l'électroménager, une télévision, un meuble, un matelas, un sommier. La collecte des encombrants est limitée à six pièces. 20 % de ces objets ne finissent pas à la déchetterie et sont valorisés et revendus. Attention, les planches, ferrailles et gravats ne sont pas des encombrants, il faut les amener directement en déchetterie.

Enfin, est-il utile de rappeler que les dépôts sauvages en colline sont strictement interdits et font l'objet, après enquête, de poursuites ?

Photo : C. Pirozzelli

PERMANENCES DES ÉLUS

Le secrétariat des élus est joignable au 04 42 51 79 16 (ou 17)

Yveline Primo
sur RdV au 04 42 51 79 16 en Mairie
première adjointe, conseillère communautaire CPA, déléguée aux finances, aux ressources humaines, aux élections et à la coordination générale des travaux de la commune (dont les grands projets structurants).

Jean-Marc La Piana
sur RdV au 04 42 51 79 16/17
deuxième adjoint, délégué à la politique culturelle, aux équipements culturels et au développement de la culture scientifique.

Valérie Pona
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi après-midi de 13h30 à 17h en Mairie
troisième adjointe, déléguée à la cohésion sociale, au CCAS et aux centres de vacances.

Bernard Bastide
sur RdV au 04 42 51 79 50 à la DST
quatrième adjoint, conseiller communautaire CPA, délégué à l'environnement, à la gestion des déchets ménagers et industriels et aux déplacements et aux transports.

Nathalie Nerini
Logement - sur RdV au 04 42 51 56 87 uniquement en Mairie
Urbanisme - sur RdV au 04 42 51 79 63 à la DST
cinquième adjointe, conseillère communautaire CPA, déléguée à l'urbanisme et au logement.

Jeannot Menfi
Patrimoine / Affaires Générales - sur RdV au 04 42 51 79 17 jeudi de 11h à 12h en Mairie
sixième adjoint, délégué au patrimoine, à l'état-civil, au cimetière, aux affaires administratives, aux anciens combattants et au tourisme.

Jocelyne Arnal
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 - mercredi après-midi en Mairie
septième adjointe, déléguée au budget et à l'agriculture.

Guy Porcedo
Annexe Biver sur RdV au 04 42 58 39 74 jeudi de 9h à 12h
Vie Associative - sur RdV au 04 42 65 77 00 - jeudi de 14h30 à 17h30
Sports - sur RdV au 04 42 65 77 05 - vendredi de 14h30 à 17h30
huitième adjoint, délégué à Biver, aux sports, à la vie associative et à la communication.

Jocelyne Masini
sur RdV au 04 42 51 79 16/17 - 1er mardi après-midi de chaque mois en Mairie
neuvième adjointe, déléguée à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.

Anthony Pontet
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17en Mairie
dixième adjoint, délégué à la réussite éducative, à la restauration collective et à la transition énergétique.

Christine Laforgia
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 du lundi au vendredi à partir de 17h30 en Mairie
conseillère municipale déléguée à la régie de l'eau et de l'assainissement.

Claude Jorda
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 mardi de 15h à 16h30 en Mairie
conseiller municipal délégué à la citoyenneté, aux actions participatives et à la vie des quartiers

René Parlani
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 mercredi de 9h à 11h en Mairie
conseiller municipal délégué à la sécurité et à la tranquillité publique.

Françoise Barbé
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17
conseillère municipale déléguée à la Maison de la vie associative, les seniors et la santé.

Véronique Semenzin
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie
conseillère municipale déléguée au développement de la ville numérique.

Maurice Brondino
Emploi / Insertion / Dév. éco. - jeudi après-midi de 15h à 17h sur RdV à la Maison de la Formation - sur RdV au 04 42 51 79 17
conseiller municipal délégué à l'économie, la formation et l'insertion.

Céline Busca-Vollaire
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi et vendredi matin en Mairie
conseillère municipale déléguée à la valorisation des espaces naturels.

Antoine Virzi
le 1er vendredi matin de chaque mois de 10h à 11h. RdV en Mairie au 06 76 24 67 24 au secrétariat des élus 04 42 51 79 16/17.
conseiller municipal délégué au dispositif Citoyen solidaire.

Alain Bagnis
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie
conseiller municipal délégué au cadre d e vie : voirie, espaces verts et propreté de la ville.

Claude Sbodio
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie
conseiller municipal délégué à la valorisation de l'histoire de la Mine.

Pour toutes autres demandes de rendez-vous avec les conseillers municipaux, merci de vous adresser au secrétariat des élus 04 42 51 79 16 / 17

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES
Jordan DELASSUS. Jade SEMENCE. Gabriel GOMEZ SANTOS PIO BARREIROS. Mathis CARAVACA. Stella OUMALOU. Lise CAMILLERI. Rafaël FAURE. Yliano BERNARDI. Shaden BENHARIRA. Nahil MOSTEFAOUI. Marius SATTA. Lucas BARROSO PEREIRA. Nolan BESSI. Imrane BOUKE-FOUSSA. Charlie MICHEL. Aurélien TRUC. Kamil BELARBI.

MARIAGES
Sébastien MARTIN / Coralie HETMANCZYK ; Denis FACCHINI / Jocelyne ARNAUDO ; Ingrid BERCQ / Priscilla MARTINS DE ARAUJO ; Grégory AUBLIN / Celine PIAZZA ; Nassim SAIDANI / Claire BORIE ; Michaël TACHDJIAN / Laurie BOYADJIAN ; Mehdi YAHYAOUI / Laïla BERGUED ; Sahag SEROPIAN / Ghislaine CHRISTOL

DÉCÈS
Hubert CUINGNET. Marie PAOLI veuve DE MEO. Damiana DI GIOVANNI. Alain BANDIERA. Maria ZARAZAGA PORRAS veuve NISSEN. Mireille COUSIN. André FERNANDEZ. Jacques CHABERT. Zohra MABROUKI veuve KESSACI. Andrée DUBANT veuve GAUCHE. Bernard SOUROQUE. Marie-France D'ANGELO. Michel MORICONI. Maud KILLANDER veuve PETERS. Catherine REYRE épouse APARICI. Hakim KADRI. Jean-Marc STAUB. Garabed IBRAHIM. Liasmine KACED veuve HALIL.

Texte : Secrétariat des élus

MENUS SCOLAIRES ET ACCUEILS DE LOISIRS DU LUNDI 2 NOVEMBRE AU VENDREDI 18 DÉCEMBRE

LUNDI 2 NOVEMBRE : Escalope de dinde poêlée / champignons et blé / Brebis crème / Fruit de saison
MARDI 3 NOVEMBRE : Salade d'endives & bleu / Bœuf braisé / Gratin de pennes / Fruit de saison
MERCREDI 4 NOVEMBRE : Carottes râpées / Poisson pané citron / Chou fleur béchamel / Yaourt nature sucré / Tarte au citron
JEUDI 5 NOVEMBRE : Velouté de courgettes qui rit / Steak haché sauce tomate / Haricots verts persillés / Banane
VENDREDI 6 NOVEMBRE : Filet de colin à l'oseille / Purée / Emmental / Fruit de saison

LUNDI 16 NOVEMBRE : Salade mâche et camembert / Boulettes d'agneau sauce tomate / Polenta / Yaourt aux fruits mixés
MARDI 17 NOVEMBRE : Bouillon de bœuf vermicelle / Émincé de poulet / Haricots verts / Rondelé nature / Kiwi
MERCREDI 18 NOVEMBRE : Bœuf braisé / Tagliatelles sauce tomate / Tomme noire / Ananas frais
JEUDI 19 NOVEMBRE : salade de chou rouge et pomme / escalope de porc poêlée / Petits pois et carottes
VENDREDI 20 NOVEMBRE : Salade de pois chiches / Filet de poisson meunière et citron / Épinards béchamel / Le carré / Banane

LUNDI 30 NOVEMBRE : Melon d'hiver / Tajine poulet fermier / Semoule / Flan caramel
MARDI 1ER DÉCEMBRE : Boudin blanc / Purée Crécy / Emmental / Fruit de saison
MERCREDI 2 DÉCEMBRE : Croque monsieur au thon / Épinards béchamel / P'tit Louis / Fruit de saison
JEUDI 3 DÉCEMBRE : Velouté Dubarry au fromage / Émincé de bœuf / Haricots beurre / Fruit de saison
VENDREDI 4 DÉCEMBRE : Céleri râpé & maïs / Moules fraîches marinière / Frites / Fromage blanc aromatisé

LUNDI 14 DÉCEMBRE : Melon d'hiver / Hachis Parmentier à la courge / Yaourt aux fruits mixés
MARDI 15 DÉCEMBRE : Velouté de brocolis vache qui rit / Gigot d'agneau rôti / Haricots verts persillés / Pomme/Poire
MERCREDI 16 DÉCEMBRE : MENU DE NOËL
JEUDI 17 DÉCEMBRE : MENU DE NOËL
VENDREDI 18 DÉCEMBRE : Filet de colin beurre citronné / Carottes et navets / Yaourt nature / Fruit de saison

LUNDI 9 NOVEMBRE : Salade verte & St-Nectaire / Omelette / Jardinière de légumes (sans pomme de terre) / Compote et biscuit
MARDI 10 NOVEMBRE : Pamplemousse sucré / Sauté d'agneau Marengo / Pommes sautées / Le carré / Mousse au chocolat
MERCREDI 11 NOVEMBRE : FÉRIÉ
JEUDI 12 NOVEMBRE : Velouté de potiron au fromage / Rôti de dinde / Gratin de brocolis / Fruit de saison
VENDREDI 13 NOVEMBRE : Pizza au fromage / Filet de colin sauce safran / Poêlée de carottes / Fruit de saison

LUNDI 23 NOVEMBRE : Paupiette de bœuf sauce rouge / Gnocchis / Camembert / Pomme
MARDI 24 NOVEMBRE : Mâche & Saint-Albray / Jambon grillé / Lentilles cuisinées au naturel / Poire
MERCREDI 25 NOVEMBRE : Velouté de brocolis qui rit / Blanquette de veau / Carottes et champignons / P'tit Louis / Clémentine
JEUDI 26 NOVEMBRE : Salade d'endives & thon / Raviolis au bœuf gratinés / Bûchette mi-chèvre / Crème chocolat
VENDREDI 27 NOVEMBRE : Bouillon de volaille vermicelles / Filet de colin à la Provençale / Chou fleur persillé / Edam / Kiwi

LUNDI 7 DÉCEMBRE : Omelette au fromage / Poêlée de carottes / Camembert / Banane
MARDI 8 DÉCEMBRE : Salade & St-Nectaire / Filet de poisson pané / Petits pois au naturel / Mousse au chocolat
MERCREDI 9 DÉCEMBRE : Sauté de porc / Coquillettes / Kiri / Fruit de saison
JEUDI 10 DÉCEMBRE : Salade d'agrumes au chocolat / Rôti de veau au jus / Gratin de brocolis / Yaourt vanille
VENDREDI 11 DÉCEMBRE : Blanquette de saumon / Riz aux petits légumes / Tomme de Savoie / Ananas frais

NOUS GARANTISSONS LA TRAÇABILITÉ DE TOUS NOS PRODUITS

Le bœuf, le veau, le porc et les volailles sont d'origine française, l'agneau provient de l'Union européenne. Selon une enquête de l'UFC Que choisir menée en 2013, sur 606 communes, 12 000 menus étudiés, Gardanne arrive première ville du département et première ville ex-aequo de la région avec Nice pour la qualité et l'équilibre de ses menus.

Menu scolaire
Menu accueils de loisirs
Issue de l'agriculture biologique
Viande labelisée Label rouge

Texte : Service Restauration

Age

BABAYAGA

Mercredi 18 novembre à 17h - Maison du Peuple - gratuit sur réservation (obligatoire) Durée : 50 minutes - À partir de 5 ans

Un conte de Russie proposé dans le cadre d'une tournée CPA, interprété par la compagnie *Mine de rien.* Quand une marâtre vous envoie chez sa sœur pour chercher du fil et une aiguille, il est préférable de se méfier... Surtout quand cette sœur n'est autre que la célèbre sorcière Baba Yaga ! Vassilia lui échappera-t-elle ? Osera-t-elle suivre les conseils farfelus de son oncle ? Saura-t-elle se débarrasser des ombres inquiétantes qui hantent la maison de Baba Yaga ?

ENSEMBLE

Mardi 10 novembre à 20h30 - Maison du Peuple - entrée libre

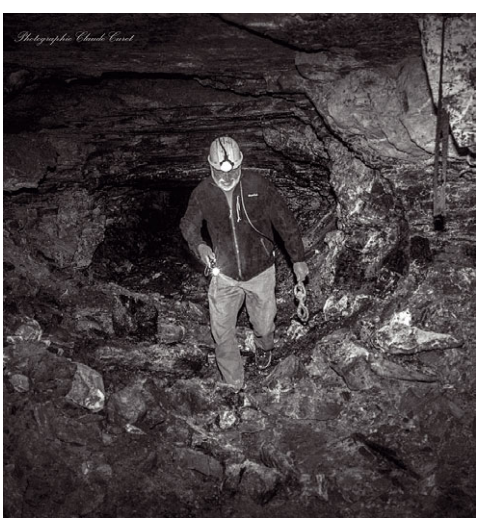
Ce soir les professeurs de l'école de musique de Gardanne seront sur scène ! Ils vous donnent rendez-vous pour un concert très attendu car il permet aux élèves et à leurs parents de découvrir ou redécouvrir leurs professeurs dans leur métier de musiciens et d'interprètes. Cette année encore : violon, alto, violoncelle, flûte, clarinette, saxophone, trompette, trombone, percussions, guitare, basse, piano et accordéon s'entremêleront pour vous offrir un programme de musique très diversifié qui satisfera tous les goûts musicaux.

La soirée se terminera avec un joli point d'orgue : les élèves des ensembles à cordes et à vents joueront avec tous les professeurs.

GUEULE NOIRE DE PROVENCE ; SOUVIENS-TOI...

Du 7 au 16 novembre 2015 - salle Bontemps - entrée libre

Cette exposition proposée par l'association *Photo contact* est née d'une rencontre entre deux mondes bien différent. L'un, étroitement lié au contexte minier, l'autre fasciné par l'épopée et l'image des "Gueules noires" traduits par les sensibilités diverses des photographes de *Photo contact.*



Chevalements, lampes, piles de soutènement, rabots, ils ont essayé de faire revivre le front de la taille, la bataille avec le charbon qui tombe... Les mineurs sont toujours là, solidaires, ils n'ont rien oublié, nous avions rendez-vous avec eux... Horaires d'ouverture au public, du lundi au samedi 9h-12h et 14h-18h, le dimanche 8h-12h. Vernissage le mardi 10 novembre à 18h30.

Vendredi 6 novembre
Tour du pays d'Aix
À partir de 20h, concerts rap et hip-hop à la Maison du Peuple. À l'affiche, Rocé, JP Manova, La Rumeur. Entrée 9€.

Vendredi 6 novembre
Découverte
La médiathèque propose une rencontre avec Alex Grillo et Francesca Breschi pour découvrir la langue et la chanson populaire frioulane à 15h et 18h. Entrée libre

Samedi 7 novembre
Su e Ju
Récital sur les poèmes frioulans de Pier Paolo Pasolini, avec en regard leur traduction en provençal. À 20h30 à la médiathèque. Entrée libre

Samedi 7 novembre
À vos plumes !
À 15h, rencontre à la médiathèque avec un auteur dans le cadre du lancement de la 3e édition du concours de nouvelles de la médiathèque sur le thème *"polar* gourmand." Entrée libre.

Samedi 7 novembre
Loto de l'école de gardiens de but de Biver
À 18h dans la grande salle de la Mairie annexe de Biver.

Samedi 7 et dimanche 8 novembre
Suivez le guide
Visites de la Safranière du Cativel à 10h et 14h. Uniquement sur réservation au 06 61 75 08 00.

Dimanche 8 novembre
Loto du Gardanne Gymnastique Rythmique
À 15h30 à la Maison du Peuple. 5€ le carton, 15€ les quatre et 20€ les sept. Quatre cartons pleins et douze quines démarquées d'une grande valeur. Tombola et buvette.

Les 8, 11 et 18 novembre
Un kilomètre à pieds
L'association *Les verts terrils* propose une randonnée autour de Cabrières d'Aigues et une autre sur le circuits des vestiges de pierres sèches et de l'art religieux. Informations et inscriptions au 06 18 22 68 97 à partir de 18h30.

Photo : C. Pirozzelli - X. dr | **Texte :** S. Conty

nda

Mardi 10 novembre
Atelier pratique
Atelier technique de recherche d'emploi de 9h à 12h, au point Cyb du service Enfance Jeunesse, 19 rue Borély. Thème de la matinée : le CV et la lettre de motivation. Inscription obligatoire 04 42 12 62 85.

Mercredi 11 novembre
Mémoire de la Grande-Guerre
Commémoration de l'armistice de 1918 devant le monument aux morts, boulevard de la République à 11h.

Vendredi 13 novembre
Loto de l'Entraide des communaux de Gardanne
À 18h à la Maison du peuple.

Vendredi 13 novembre
Automne en librairies
Rencontre avec l'auteur Didier Costino pour "Après le silence." À 19h, librairie Aux vents des mots.

Samedi 14 novembre
Sacrée faune !
Conférence de Patrick Bayle sur la faune des îles de Marseille à la médiathèque, de 15h à 17h. Entrée libre.

Samedi 14 et mercredi 18 novembre
Apprendre en s'amusant
Ateliers "lire-écrire" en s'amusant pour les enfants de 6 à 8 ans, à la médiathèque. Le mercredi à 14h et le samedi à 10h30. Informations et inscriptions au 06 51 40 48 68 ou à l'accueil de la médiathèque.

Mardi 17 novembre
Art abstrait américain
Projection-débat à la médiathèque à *18h30, du film de Jeffrey Perkins Sam Francis le peintre.*

Jeudi 19 novembre
Soirée Beaujolais
À partir de 19h au puits Morandat avec les associations *Gardanne au cœur* et *Loisirs solidarité retraite*. Ouverte à tous.

Du 19 au 22 novembre
Et si nos montagnes se rencontraient ?
Exposition à la salle Bontemps. Vernissage le vendredi 20 novembre à 18h30.

MAXI PETITS FORMATS, PARTICIPEZ !

Samedi 19 décembre - 18h30 - La Halle

Pour les personnes qui souhaitent participer à l'édition 2015 des Maxi petits formats, il est encore possible de s'inscrire auprès de l'école d'arts plastiques, 39 boulevard Carnot.
L'exposition se tiendra toute la journée du samedi 19 décembre 2015. La vente "au décroché" aura lieu à 18h30 après le vernissage.
Ces petits tableaux seront vendus pour la somme modique de 10€, et la recette de ces ventes sera intégralement reversée à plusieurs organismes ou associations solidaires.
L'école d'art fournit le support. Toutes les techniques sont acceptées, peinture, dessin, collages, images numériques, photos...
La participation est ouverte à tous à partir de 15 ans.

TREMBLEZ MORTELS !

Samedi 14 novembre - Maison du Peuple - 5€ par ronde.

La Guilde des joueurs organise sa onzième *Nuit Dés 6 Trouilles.*
Ouverture des portes à 13h, jusqu'au lendemain 4h du matin pour des parties endiablées de jeux de rôles et de plateau.
Le programme est vaste avec en points d'orgues deux rondes de jeux de rôles, une première à 14h, et pour ceux qui auront survécu, une seconde à 22h. L'occasion de participer à des parties de la nouvelle version de "l'appel de Chtulhu" masterisées par des auteurs de la gamme, et de découvrir un nouveau jeu, *Space Up'era,* en présence de ses créateurs.
Entre les deux, et même pendant pour les inconditionnels, il sera possible de s'adonner aux joies des jeux de plateau. En la matière la Guilde fait bien les choses en proposant des jeux pour tous les âges à partir de 5 ans.
A 21h, place à la traditionnelle tombola maudite et ses lots de monstruosités ludiques. Et comme c'est le jour des monstres, ceux qui viendront déguisés seront récompensés !
Pour ceux qui n'auront pas réussi à étancher leur soif d'aventure et à apaiser leur appétit de mystères, restauration et boissons seront proposées sur place.
Venez nombreux, ça va être horrible !

TÉLÉTHON, C'EST PARTI

Samedi 5 décembre - La Halle - 13h30

Cette année, l'association *Gardanne Téléthon* se mobilisera en deux temps.
Un loto est organisé le samedi 7 novembre à 14h à la Maison du Peuple (seize quines et dix cartons pleins, une croisière de quatre jours en méditerranée à gagner et autres nombreux lots) suivi à 20h d'une soirée animée avec des chants, de la danse et du spectacle, le tout grâce à un groupe d'associations gardannaises. Entrée 5 €.
Renseignements au 06 20 51 76 72.
La journée de mobilisation se déroulera le samedi 5 décembre à partir de 13h30 à La Halle où vous retrouverez des animations sportives, des ateliers ludiques, un trampoline, des jeux, des prestations scéniques.
Des associations et établissements scolaires organiseront également des initiatives en interne au profit du *Téléthon* durant la semaine.

Photo : C. Pirozzelli - X. dr | **Texte :** S. Conty

Gardanne fête les droits de l'enfant

Ateliers d'expression

Animations sportives et musicales

Jeux

Expositions...

Association Française des Communes Historiques et Régions pour la Paix

AMF unicef Ville amie des enfants

Gardanne TERRE D'ÉNERGIES

Samedi 21 novembre de 15h à 17h30

Gymnase Léo-Lagrange